

Электронная цифровая подпись



Утверждено 31 мая 2018 г.
протокол № 5

председатель Ученого Совета Лысов Н.А.

ученый секретарь Ученого Совета Бунькова Е.Б.

**ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ
ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ
по дисциплине «ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК»**

Направление подготовки 34.03.01 Сестринское дело
(уровень бакалавриата)

Направленность: Сестринское дело

Квалификация (степень) выпускника: Академическая медицинская сестра
(для лиц мужского пола - Академический медицинский брат). Преподаватель.

Форма обучения: очная

Срок обучения: 4 года

1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

В результате освоения ОПОП обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения по дисциплине (модулю) «Латинский язык»:

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины (результаты по разделам)	Код контролируемой компетенции (или её части) / и ее формулировка – по желанию	Наименование оценочного средства	Шкала оценивания
1	Введение. История латинского языка и его общекультурное значение. Латинский алфавит. Правила чтения букв и буквосочетаний. Правила ударения в латинских терминах.	УК-4 ОПК-3	Устный ответ, стандартизированный тестовый контроль, перевод тематического текста, рефераты	Пятибалльная шкала оценивания
2	Структура анатомического термина. Имя существительное. III склонение существительных. Систематизация изученного материала по теме «III склонение существительных».	УК-4 ОПК-3	Устный ответ, стандартизированный тестовый контроль, перевод тематического текста, рефераты	Пятибалльная шкала оценивания
3	Именительный падеж множественного числа существительных и прилагательных. Родительный падеж множественного числа существительных и прилагательных.	УК-4 ОПК-3	Устный ответ, стандартизированный тестовый контроль, перевод тематического текста, рефераты	Пятибалльная шкала оценивания
4	Имя прилагательное. Сравнительная степень прилагательных. Превосходная степень прилагательных.	УК-4 ОПК-3	Устный ответ, стандартизированный тестовый контроль, перевод тематического текста, рефераты	Пятибалльная шкала оценивания
5	Систематизация изученного материала по разделу «Анатомическая терминология». Предлоги.	УК-4 ОПК-3	Устный ответ, стандартизированный тестовый контроль, перевод тематического текста, рефераты	Пятибалльная шкала оценивания
6	Терминологическое словообразование. Суффиксация. Префиксация. Клиническая терминология. Греко-латинские дублиеты и терминологические элементы	УК-4 ОПК-3	Устный ответ, стандартизированный тестовый контроль, перевод тематического текста, рефераты	Пятибалльная шкала оценивания
7	Номенклатура лекарственных средств. Химическая номенклатура.	УК-4 ОПК-3	Устный ответ, стандартизированный тестовый контроль, перевод тематического текста, рефераты	Пятибалльная шкала оценивания
8	Глагол. Структура рецепта. Важнейшие рецептурные сокращения.	УК-4 ОПК-3	Устный ответ, стандартизированный тестовый контроль, перевод тематического текста, рефераты, проведение круглого стола	Пятибалльная шкала оценивания

2. Текущий контроль успеваемости на занятиях семинарского типа (практические занятия), включая задания самостоятельной работы обучающихся, проводится в формах:

- устный ответ (в соответствии с темой занятия в рабочей программе дисциплины и перечнем вопросов для самоконтроля при изучении разделов дисциплины рабочей программы дисциплины);

- стандартизированный тестовый контроль;
- написание рефератов,
- перевод тематического текста,
- проведение круглого стола;
- иные формы контроля, определяемые преподавателем

Выбор формы текущего контроля на каждом занятии осуществляет преподаватель. Формы текущего контроля на одном занятии у разных обучающихся могут быть различными. Конкретную форму текущего контроля у каждого обучающегося определяет преподаватель. Количество форм текущего контроля на каждом занятии может быть различным и определяется преподавателем в зависимости от целей и задач занятия.

2.1 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

2.1.1. Тестовые задания текущего контроля успеваемости (по темам или разделам)

Тема 1: Введение. История латинского языка и его общекультурное значение. Латинский алфавит.

Правила чтения букв и буквосочетаний. Правила ударения в латинских терминах.

1. Определите, как читаются выделенные гласные в слове laesus

1. ae
2. e
3. э
4. я

2. Определите, как читаются выделенные гласные в слове foetor:

1. oe
2. оэ
3. o
4. э

3. Определите, как читаются выделенные согласные в слове soccus: 1. щц

2. cc
3. кк
4. кц

4. Определите, как читаются выделенные согласные в слове soccusgis:

1. ц
2. с
3. к
4. з

5. Определите, как читаются выделенные согласные в слове truncus:

1. ц
2. с
3. к
4. з

6. Определите, как читаются выделенные сочетания в слове triquetrus:

1. ку
2. гу
3. кв
4. гв

7. В латинском языке звуков:

1. столько же, сколько букв
2. меньше, чем букв
3. больше, чем букв

8. Дифтонги всегда являются:

- 1.долгими (ударными)
- 2.краткими (безударными)
- 3.в зависимости от положения в слове

9.Долгими являются суффиксы существительных:

- 1.ul
- 2.ol
- 3.ar
- 4.ur

10.Определите долготу или краткость выделенного слога в слове deltoideus:

- 1.долгий
- 2.краткий

Ключ к тестовым заданиям:

№ вопро- са	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
№ ответа	2	4	3	1	3	3	3	3	4	2

Тема 2: Структура анатомического термина. Имя существительное. III склонение существительных. Систематизация изученного материала по теме «III склонение существительных».

1. Тазовая кость:

1. oscoxae
2. os pelvis
3. fibula
4. tibia

2. Затылочная кость:

1. osoccipitale
2. osfemoris
3. occiput
4. fibula

3. Край вертлужной впадины:

1. margo superior
2. margoacetabuli
3. margo posterior
4. limbusacetabuli

4. Бедренная кость:

1. radius
2. osilii
3. osfemoris
4. ulna

5. Подвздошная кость:

1. osilii
2. osischii
3. spinaischiadica
4. osfemoris

6. Затылочная чешуя:

1. squamaoccipitalis
2. suturasquamosa
3. osoccipitale
4. oscranii

7. Вертлужная впадина:

1. fossa
2. fovea
3. acetabulum
4. sutura

8. Большая берцовая кость:

1. fibula
2. tibia
3. ulna
4. radius

9. Лучевая кость:

1. fibula
2. clavicula
3. radius
4. tibia

10. Малая берцовая кость:

1. os femoris
2. fibula
3. tibia
4. digitus minimus

Ключ к тестовым заданиям:

№ вопро-са	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
№ ответа	2	1	2	3	1	1	3	2	3	2

Тема 3: Именительный падеж множественного числа существительных и прилагательных. Родительный падеж множественного числа существительных и прилагательных.

1. Аббревиатура «N.Pl.» обозначает:
 1. Именительный падеж единственное число
 2. Родительный падеж единственное число
 3. Именительный падеж множественное число
 4. Винительный падеж множественное число
2. Выберите правильный перевод термина «инфекции»:
 1. infectio
 2. infectionis
 3. infectionum
 4. infectiones
3. Выберите правильный перевод термина «швы черепа»:
 1. suturae cranii
 2. suturae cranii
 3. suturae cranialis
 4. suturae craniorum
4. «Отростки позвонка» - это:
 1. processuum vertebrae
 2. processus vertebrae
 3. processi vertebrae
 4. processus vertebrarum
5. «В желатиновых капсулах» - переводится как:
 1. in capsulis gelatinae
 2. in capsulis gelatinosis
 3. in capsulae gelatinae
 4. in capsularum gelatinosum
6. «Внутренние поверхности» - это:
 1. fascia externa
 2. facies interna
 3. facies interna
 4. facies interna
7. «Нервные узлы» переводится как:
 1. ganglion nervorum
 2. ganglia nervi
 3. ganglia
 4. ganglies
8. Родительный падеж множественное число – это аббревиатура:
 1. Acc. Plur.
 2. Abl. Pl.
 3. G. Pl.
 4. Gen. Plur.
9. «Длинные отростки» – это:

1. processuslongi
 2. processorumlongorum
 3. processuumlongium
 4. processuumlongorum
10. Gen.Plur. отсуществительного «medicus» - это:
1. medici
 2. medices
 3. medicuum
 4. medicorum

Ключ к тестовым заданиям:

№ вопро-са	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
№ ответа	3	4	2	2	2	3	3	3,4	4	4

Тема 4: Имя прилагательное. Сравнительная степень прилагательных. Превосходная степень прилагательных.

1. Прилагательное 1 группы, относящееся к существительному ж. р., склоняется:
 1. по I склонению
 2. по II склонению
 3. по III склонению
 4. по IV склонению
2. Словарная форма прилагательных 1 группы включает в себя:
 1. форму N.S. мужского и женского рода
 2. форму N.S. мужского рода, окончания женского и среднего рода
 3. форму N.S. женского, мужского и среднего рода
 4. форму N.S. и G.S. мужского рода
3. Прилагательные согласуются с существительными:
 1. в падеже;
 2. в числе и падеже;
 3. в роде, числе, падеже;
 4. не согласуются;
4. Выберите прилагательное превосходной степени:
 1. aquosus, a, um
 2. ruber, bra, brum
 3. purissimus, a, um
 4. silvester, tris, tre
5. Превосходная степень прилагательных образуется прибавлением к основе суффиксов:
 1. - rim
 2. - in
 3. - issim
 4. - itis
6. Словарная форма прилагательного «simplex, icis – простой» включает в себя:
 1. форму м.р. и окончание ж.р.
 2. форму м.р. и ж.р. и окончание ср.р.
 3. форму м., ж., ср.р. и окончание Gen.sing.
 4. форму м., ж., ср.р. и окончание Gen.plur.
7. Прилагательные 2-ой группы склоняются:
 1. по I склонению существительных,
 2. по II склонению существительных,
 3. по III склонению существительных,
 4. по IV склонению существительных,
8. Прилагательные второй группы согласуются с существительными:
 1. в падеже;
 2. в числе и падеже;
 3. в роде, числе, падеже;
 4. не согласуются;
9. Прилагательные сравнительной степени изменяются как:
 1. существительные 1 и 2 склонения

- 2. существительные 3 склонения
 - 3. существительные 4 склонения
 - 4. причастия прошедшего времени
10. Сравнительная степень прилагательных образуется добавлением к основе суффиксов:
- 1.- rim
 - 2.- issim
 - 3.- ior
 - 4.- ius

Ключ к тестовым заданиям:

№ вопроса	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
№ ответа	1	2	3	3	1,3	3	3	3	2	3,4

Тема 5: Систематизация изученного материала по разделу «Анатомическая терминология».
Предлоги.

1. Латинские предлоги употребляются с падежами:

- 1. accusativusetgenetivus;
- 2. ablativesetgenetivus;
- 3. accusativus et ablativus;
- 4. nominatives et accusativus.

2. Предлог «ab» переводится как:

- 1. из
- 2. без
- 3. от
- 4. об

3. «В воду» переводится как:

- 1. in hydro
- 2. in aqua
- 3. in hydram
- 4. inaguam

- 4. Крестцово-тазовая поверхность:**

- 1. facieslunata
- 2. faciesinterna
- 3. faciesexterna
- 4. faciessacro-pelvina

- 5. Борозда верхнего сагиттального синуса:**

- 1. sulcus sinus sagittalissuperioris
- 2. sinus petrosainferioris
- 3. sinus petrosus inferior
- 4. sinus inferior petrosus

- 6. Нижний каменный синус:**

- 1. sinus sagittalissuperioris
- 2. sinus petrosainferioris
- 3. sinus petrosus inferior
- 4. sinus inferior petrosus

- 7. Наружный затылочный выступ:**

- 1. tuberculumiliacumexternum
- 2. tuberculumoccipitaleexternum
- 3. protuberantiaoccipitaleexterna
- 4. protuberantiaoccipitalisexterna

- 8. Передняя ягодичная линия:**

- 1. lineaglutea magna
- 2. lineacoxae anterior
- 3. lineagluteamaior
- 4. lineaglutea anterior

- 9. Каменно-затылочная щель:**

- 1. sulcus petrooccipitalis
- 2. sulcus sinus petrosi

3. fissurapetrooccipitalis
4. rimapetrooccipitalis

10. Околососцевидный отросток:

1. processus mastoideus
2. processus paramastoideus
3. canalis paramastoideus
4. canalis hypoglossus

Ключ к тестовым заданиям:

№ вопроса	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
№ ответа	3	3	2	4	1	3	4	4	3	2

Тема 6: Терминологическое словообразование. Суффиксация. Префиксация. Клиническая терминология. Греко-латинские дублеты и терминологические элементы.

1. Расстройство пищеварения – это:
 1. hypotrophia
 2. dystrophia
 3. dystonia
 4. dyspepsia
2. Восстановительная операция на кости – это:
 1. rhinoplastica
 2. chondroplastica
 3. osteoplastica
 4. somatoplastica
3. rrhagia – это:
 1. истечение гноя
 2. истечение слизи
 3. истечение крови
 4. истечение любой жидкости
4. Приставка «dys» обозначает:
 1. недостаточность
 2. совместно
 3. расстройство
 4. отсутствие
5. Укажите терминологический элемент со значением «расширение»:
 1. ectasia
 2. ectomia
 3. penia
 4. stomia
6. Укажите термин со значением «водобоязнь»:
 1. hydrotherapia
 2. hydrophobia
 3. hydrocephalia
 4. hypotrophia
7. Укажите термин со значением «кровотечение из носа»:
 1. rhinorrhoea
 2. rhinorrhaphia
 3. rhinorrhagia
 4. renorrhagia
8. Укажите термин со значением «сухость кожи»:
 1. xerodermia
 2. xerostomia
 3. xerophthalmia
 4. xeropathia
9. Укажите термин со значением «боль в суставах»:
 1. arthrosis
 2. arthralgia
 3. arthropathia

4. arthritis

10. Укажите термин со значением «инструментальный осмотр полости желудка»

1. gastrostomia
2. gastrografia
3. gastroduodenoscopia
4. gastroscopia

Ключ к тестовым заданиям:

№ вопро-са	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
№ ответа	4	3	3	3	1	2	3	1	2	4

Тема 7: Номенклатура лекарственных средств. Химическая номенклатура.

1. На принадлежность к сердечным средствам указывают частотные отрезки:
 1. cort-
 2. card-
 3. dorm-
 4. sed-
2. На принадлежность к стероидным средствам указывают частотные отрезки:
 1. cort-
 2. card-
 3. cor-
 4. dorm-
3. На принадлежность к жаропонижающим средствам указывают частотные отрезки:
 1. ang-
 2. chol-
 3. pyr-
 4. tens-
4. Частотный отрезок «thуг» в названии «Thyreoidinum» указывает на принадлежность к:
 1. препаратам змеиного яда
 2. препаратам мужских половых гормонов
 3. препаратам гормонов щитовидной железы
 4. препаратам пчелиного яда
5. Терапевтический эффект витаминного препарата «Retinolum» направлен на:
 1. почки
 2. сердце
 3. сетчатку глаза
 4. слизистую желудка
6. Из перечисленных лекарственных форм к 1 склонению относятся:
 1. Linimentum, I, n
 2. Pasta, ae, f
 3. Mucilago, inis, f
 4. Suspensio, onis, f
7. Из перечисленных лекарственных форм ко 2 склонению относятся:
 1. Linimentum, I, n
 2. Pasta, ae, f
 3. Mucilago, inis, f
 4. Suspensio, onis, f
8. Из перечисленных лекарственных форм к 5 склонению относятся:
 1. Sirupus, I, m
 2. Pasta, ae, f
 3. Species, erum (plur)
 4. Suspensio, onis, f
9. Латинские наименования лекарственных препаратов как правило являются:
 1. существительными третьего склонения всех родов
 2. существительными пятого склонения женского рода
 3. согласованными определениями
 4. существительными второго склонения среднего рода
10. Infusum - это:

1. настой
2. настойка
3. настои
4. соки

Ключ к тестовым заданиям:

№ вопро-са	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
№ ответа	2	1	3	3	3	2	1	3	4	1

Тема 8: Глагол. Структура рецепта. Важнейшие рецептурные сокращения.

1. Неопределённая форма глагола:
 1. изменяется по лицам и числам;
 2. изменяется по падежам, числам и родам;
 3. не изменяется по лицам, числам, наклонениям;
 4. изменяется по лицам, числам, наклонениям.
2. В латинском языке глагол имеет:
 2. 1 спряжение
 3. 2 спряжения
 4. 3 спряжения
 5. 4 спряжения
3. Если основа глагола оканчивается на $-\bar{a}$, то это:
 1. глагол 1 спряжения;
 2. глагол 2 спряжения;
 3. глагол 3 спряжения;
 4. глагол 4 спряжения;
4. Определите спряжение глагола *solvo,ĕre*:
 1. 1;
 2. 2;
 3. 3;
 4. 4
5. Признаком неопределённой формы глагола является:
 1. окончание $-o$
 2. окончание $-re$
 3. окончание $-te$
 4. окончание $-nt$
6. «*resipe*» переводится как:
 1. рецепт
 2. рецептор
 3. повтори
 4. возьми
7. Глагол «*fiat*» переводится как:
 1. Чтобы получился.
 2. Пусть получится.
 3. Чтобы образовался.
 4. Пусть образуется.
8. С прописной буквы внутри рецептурной строки пишутся:
 1. определения-прилагательные
 2. определения-причастия
 3. дополнения-существительные
 4. названия растений и препаратов
9. Сокращение «*linim.*» в рецепте переводится как:
 1. слизь
 2. мазь
 3. жидкая мазь
 4. свечи
10. Сокращению «*N.*» в рецепте соответствует перевод:
 1. номер
 2. число

3. числом
4. настой

Ключ к тестовым заданиям:

№ вопро-са	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
№ ответа	3	4	1	3	2	4	2,4	4	3	3

2.2. Перечень тематик рефератов для текущего контроля успеваемости (по выбору преподавателя)

1. Краткая история развития латинского языка.
2. Латинский язык – язык учёных и врачей.
3. Латинский язык – язык поэзии и прозы.
4. Латинские изречения в литературной классике.
5. Мифические образы в медицинской терминологии.
6. Греческая мифология как источник метафорической номинации.
7. Словообразование в тривиальных наименованиях лекарственных средств.
8. Существительные II склонения. Примеры. Особенности. Многообразие.
9. Прилагательные I группы, их согласование с существительными I-V склонений.
10. Рецепт. Структура рецепта. Рецепт. Оформление латинской части рецепта.
11. Главные лекарственные формы в I и II склонениях.
12. Формы глагола, используемые при написании рецепта. Стандартные рецептурные формулировки.
13. Префиксы. Антонимичные пары префиксов и их значения.
14. Химическая терминология. Названия химических элементов.
15. Наименования кислот. Словообразовательные суффиксы.
16. Наименования солей. Основные соли. Кислые соли. Соли натрия и калия.
17. Прилагательные II группы, их согласование с существительными I-V склонений.
18. Сокращения в рецептах. Правила сокращения. Общепринятые рецептурные сокращения.
19. Греческие суффиксы в клинической терминологии: -ittis-, -oma-, -osis-, -iasis-, -ismus-
20. Префиксы. Антонимичные пары префиксов и их значения.
21. Одиночные термины-элементы, которые обозначают физические свойства, качества, отношения и другие признаки.
22. Прилагательные II группы, их согласование с существительными I-V склонений.
23. Причастия в рецептах.
24. Модели многочленных наименований клинических терминов.
25. Числительные-приставки в фармацевтических терминах.
26. Клинические термины с согласованными и несогласованными определениями.
27. Греческая терминология. Наименования тканей, органов, болезней, возраста, методов диагностики
28. Прилагательные II группы с 1-м окончанием и причастия на -ns.
29. Окончания именительного и родительного падежей единственного и множественного чисел существительных I-II склонений.
30. Окончания именительного и родительного падежей единственного и множественного чисел существительных IV-V склонений.
31. Окончания именительного и родительного падежей единственного и множественного чисел существительных III склонения.

Темы рефератов могут быть предложены преподавателем из вышеперечисленного списка, а также обучающимся в порядке личной инициативы по согласованию с преподавателем

2.3. Перевод тематического текста

Тема 2: Структура анатомического термина. Имя существительное. 3 склонение существительных. Систематизация изученного материала по теме «3 склонение существительных».

De ossibus

Complexus ossium corporis skeleton vocatur. Forma et magnitudine ossa diversa sunt: distinguimus ossa longa, lata, brevia. Tibia est os longum, scapula os latum, vertebra os breve. In ossibus distinguimus corpus ossis et extremitates. Ossa inter se ligamentis et cartilaginibus iunguntur. In osse foramina nutriticia sunt. Foramina nutriticia ossium longorum plerumque in corpore ossis et extremitatibus locata

sunt.

Перевод: О костях.

Комплекс костей тела называется скелетом. Кости различаются по форме и величине: мы различаем кости длинные, широкие, короткие. Большеберцовая кость – это кость длинная, лопатка – короткая, позвонок – широкая. В костях мы различаем тело кости и концы. Кости соединяются между собой связками и хрящами. В кости находятся питательные отверстия. Питательные отверстия длинных костей по большей части расположены в теле, а также и в концах.

Тема 3: Именительный падеж множественного числа существительных и прилагательных. Родительный падеж множественного числа существительных и прилагательных.

De renibus

Renes in regione lumborum in parte posteriore ventris locati sunt. Ren dexter sub hepate, ren sinister sub liene siti sunt. Renibus urina secernitur. Cum renes sani sunt, urina limpida est. Inflammatio renis nephritis nominatur. Si sanguis aut pus in urina sunt, vel vesica, vel renes exulcerati sunt.

Перевод: О почках.

Почки расположены в области поясницы, в задней части живота. Правая почка находится под печенью, левая под селезенкой. Почки выделяют мочу (Почками выделяется моча – букв.) Когда почки здоровы, моча прозрачная. Воспаление почек называется нефрит. Если в моче содержится кровь или гной, поражены либо мочевой пузырь, либо почки.

Тема 4: Имя прилагательное. Сравнительная степень прилагательных. Превосходная степень прилагательных.

Pulmones.

Pulmones, in cavo dextro et sinistro pectoris locati, maiorem partem cavi sinistri occupant. Pulmo dexter in tres lobos, pulmo sinister in duos lobos dividitur. Pulmones ex multis alveolis constant. Parietes alveolorum tegit rete vasorum sanguiferorum. Sub pulmonibus et corde diaphragma situm est, quod cavum pectoris a cavo abdominis seiungit. Arteriae circuli sanguinis minoris in pulmones sanguinem venosum afferunt.

Перевод: Легкие.

Легкие, расположенные в правой и левой частях грудной полости (букв. грудных полостях), занимают большую часть левой полости. Правое легкое делится на три доли, левое на две. Легкие состоят из множества альвеол. Стенки альвеол покрывает сеть кровеносных сосудов. Под легкими и сердцем расположена диафрагма, которая отделяет грудную полость от брюшной. Артерии в малом круге кровообращения доставляют в легкие венозную кровь.

Тема 5: Систематизация изученного материала по разделу «Анатомическая терминология».

Предлоги.

Os coccygis.

Coccyx, seu os coccygis, hominis adulti ex quattuor vertebrae constat. Prima vertebra coccygis cornua coccygea habet. Cornua coccygea per ligamenta cum cornibus sacralibus coniunguntur. Primae et secundae vertebrae habent etiam processus laterales, sed tertiae et quartae habent formam subrotundam et minores primis sunt. Vertebrae ossis coccygis processus spinosus et arcus non habent.

Перевод: Копчик.

Копчик, или кость копчика взрослого человека состоит из четырех позвонков. У первого копчикового позвонка (у первого позвонка копчика) есть копчиковые рога. Копчиковые рога соединяются с рогами крестца (с крестцовыми рогами) посредством связок. У первого и второго позвонков также есть боковые отростки, а третий и четвертый имеют округленную форму и меньше первых. У позвонков копчика нет остистых отростков и дуг.

Тема 6: Терминологическое словообразование. Суффиксация. Префиксация. Клиническая терминология. Греко - латинские дублеты и терминологические элементы.

De respiratione

Respirationis motus duplex est: inspiratio et expiratio. Motu expirationis aer in pulmones, qui dilatantur, per asperae arteriae ramos ingreditur. Motu expirationis ex pulmonibus se contrahentibus egreditur. In inspiratione vesiculae loborum replentur aere. Per accessionem particularum oxygenii ad sanguinem sanguis venosus in arteriosum mutatur.

Перевод: О дыхании.

Дыхание – это двойное движение. Посредством вдоха через ветви трахеи воздух поступает в легкие, которые (при этом) расширяются. При выдохе воздух выходит из сокращающихся легких. При вдохе пузырьки (легочных) долей наполняются воздухом. Посредством поступления частиц кислорода в кровь, венозная кровь превращается в артериальную.

Тема 7: Номенклатура лекарственных средств. Химическая терминология.

Nomenclatura.

Medicus et provisor medicamentorum nomenclaturam bene scire debent. Multa praeparata saepe duo nomina Latina habent: nomen triviale (synonymum) et nomen rationale-chemicum. Exempli causa, Barbitalum-natrium est nomen triviale, sed nomen systematicum chemicum ejusdem prae-parati 5-Natrium diaethylbarbituricum; Dermatolum est synonymum ad praeparatum Bismuthum subgallicum (Bismuthi subgallas). Acidum acetylsalicylicum conditionaliter Aspirinum vocatur, Praeparatum 2-Aminobenzolsulfamido-5-aethylthiadiazolum -1,3,4 in Pharmacopoea Sovjetica editionis X «Aethazolium» nominatur.

Перевод: Номенклатура.

Врач и провизор должны хорошо знать номенклатурные лекарственные средства. Многие препараты часто имеют два латинских названия: название обыкновенное (синоним) и название химическое. Например, барбитал – натрий - обыкновенное название, но систематическое химическое название препарата – 5-натрий диэтилварбитурат; дерматол - синоним препарата субгаллат висмута. Ацетилсалициловая кислота иначе называется аспирин; препарат 2-аминобензолсульфамид-5-этилтиадиазолин-1,3,4 в советской фармакопее X пересмотра называется «Этазол».

2.4. Проведение круглого стола по теме: Латинский язык и его использование в профессиональной деятельности

УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)
1	Основные правила устной и письменной коммуникации в русском и языке и латинском языках, о формах и способах эффективного межличностного и межкультурного взаимодействия;
2	Выполнить перевод общемедицинских и анатомических терминов, названий лекарственных препаратов (предложенных преподавателем) с латинского языка на русский,
3	Выполнять перевод академического текста с латинского на русский язык
ОПК-3	Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности
1	Основные современные информационные технологии, медико-биологическую терминологию на латинском языке и ее роль в понимании профессиональных текстов и другой информации, информационно-коммуникационные технологии, основные требования информационной безопасности
2	Найти информацию по заданной преподавателем теме в сети Интернет для профессиональной деятельности с учетом требований информационной безопасности в рамках изучаемой дисциплины
3	Определить с помощью информационных ресурсов и информационно-коммуникационных технологий и учетом основных требований информационной безопасности наличие медикаментов на складе и их стоимость. Составить запрос на поставку медикаментов с учетом правильности оформления документов и знаний латинской терминологии

3. Промежуточная аттестация

3.1. Форма промежуточной аттестации – зачет

Вопросы к зачету (УК-4, ОПК-3):

1. Латинский алфавит. Чтение гласных, дифтонгов, согласных и буквосочетаний.
2. Правило ударения. Долгота и краткость слога.
3. Глагол. Словарная форма глагола. Спряжения глагола.
4. Глагол. Неопределённая форма. Повелительное наклонение.
5. Формы глагола, используемые при написании рецепта.
6. Имя существительное: название родов, чисел, падежей. Словарная форма.
7. I и II склонения существительных. Окончания именительного и родительного падежей.
8. Несогласованные определения в анатомической и клинической терминологии.
9. Существительные II склонения. Окончания именительного и родительного падежей.
10. Прилагательные I группы, их согласование с существительными I-V склонений.
11. Рецепт. Структура рецепта. Сокращения в рецептах.
12. Рецепт. Оформление латинской части рецепта.

13. Главные лекарственные формы в I и II склонениях.
14. Многословные анатомические и клинические термины.
15. Греческие суффиксы в клинической терминологии: -ittis-, -oma-, -osis-, -iasis-, -ismus-
16. Префиксы. Антонимичные пары префиксов и их значения.
17. Одиночные терминыэлементы, которые обозначают физические свойства, качества, отношения и другие признаки.
18. Химическая терминология. Названия химических элементов.
19. Наименования кислот.
20. Наименования оксидов и гидроксидов.
21. Наименования солей.
22. Прилагательные II группы, их согласование с существительными I-V склонений.
23. Причастия в рецептах.
24. Модели многочленных наименований клинических терминов.
25. Клинические термины с согласованными и несогласованными определениями.
26. Греческие терминология. Наименования тканей, органов, болезней, возраста, методов диагностики
27. Прилагательные II группы с 1-м окончанием и причастия на -ns.
28. Употребление винительного падежа в рецептах.
29. Терминыэлементы. Греко-латинские дублиеты и одиночные терминыэлементы. Суффиксы в фармацевтической и медицинской терминологии.

4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Основными этапами формирования указанных компетенций при изучении студентами дисциплины являются последовательное изучение содержательно связанных между собой *разделов (тем)* учебных занятий. Изучение каждого раздела (темы) предполагает овладение студентами необходимыми компетенциями. Результат аттестации студентов на различных этапах формирования компетенций показывает уровень освоения компетенций студентами.

4.1 Перечень компетенций с указанием индикаторов, планируемых результатов обучения и критериев оценивания освоения компетенций

Формируемая компетенция	Индикаторы сформированности компетенций	Содержание компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения (дескрипторы) по шкале зачтено/не зачтено	
				«не зачтено»	«зачтено»
УК-4		Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (ых) языке(ах)	Знать: Основные правила устной и письменной коммуникации в русском и языке и иностранном языке, о формах и способах эффективного межличностного и межкультурного взаимодействия	Обучающийся демонстрирует фрагментарные знания устной и письменной коммуникации в русском и языке и иностранном языке, о формах и способах эффективного межличностного и межкультурного взаимодействия	Обучающийся демонстрирует сформированные систематические знания устной и письменной коммуникации в русском и языке и иностранном языке, о формах и способах эффективного межличностного и межкультурного взаимодействия
			Уметь: Самостоятельно использовать комплекс правил устной коммуникации и письменной коммуникации на русском и иностранном языках для эффективного решения задач межличностного общения и межкультурного взаимодействия	Обучающийся демонстрирует фрагментарные умения самостоятельно использовать комплекс правил устной коммуникации и письменной коммуникации на русском и иностранном языках для эффективного решения задач межличностного общения и межкультурного взаимодействия	Обучающийся демонстрирует сформированное умение самостоятельно использовать комплекс правил устной коммуникации и письменной коммуникации на русском и иностранном языках для эффективного решения задач межличностного общения и межкультурного взаимодействия
			Владеть: Навыками деловой коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	Обучающийся демонстрирует фрагментарные навыки деловой коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	Обучающийся демонстрирует успешное и систематическое применение навыков деловой коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)
	УК-4.1	Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения,	Знать: вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами. Принципы речевого воздей-	Обучающийся демонстрирует фрагментарные знания вербальных и невербальных средств взаимодействия с парт-	Обучающийся демонстрирует сформированные систематические знания вербальных и невербальных средств взаимодействия с партнерами. Принципы речевого

		вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами.	ствия. Основные виды специальной словарно-справочной литературы и правила работы с ней	нерами. Принципы речевого воздействия. Основные виды специальной словарно-справочной литературы и правила работы с ней	воздействия. Основные виды специальной словарно-справочной литературы и правила работы с ней
			Уметь: использовать на государственном и иностранном(-ых) языках принципы речевого воздействия: (доступность, ассоциативность, сенсорность, экспрессивность, интенсивность).	Обучающийся демонстрирует фрагментарные умения использовать на государственном и иностранном(-ых) языках принципы речевого воздействия: (доступность, ассоциативность, сенсорность, экспрессивность, интенсивность).	Обучающийся демонстрирует сформированное умение использовать на государственном и иностранном(-ых) языках принципы речевого воздействия: (доступность, ассоциативность, сенсорность, экспрессивность, интенсивность).
			Владеть: навыками подготовки и доведения до слушателей на государственном и иностранном(-ых) языках смысла публичного выступления, навыками невербального взаимодействия с партнерами	Обучающийся демонстрирует фрагментарные навыки подготовки и доведения до слушателей на государственном и иностранном(-ых) языках смысла публичного выступления, навыками невербального взаимодействия с партнерами	Обучающийся демонстрирует успешное и систематическое применение навыков подготовки и доведения до слушателей на государственном и иностранном(-ых) языках смысла публичного выступления, навыками невербального взаимодействия с партнерами
	УК-4.2	Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном(ых) языках.	Знать: Пути обмена информацией их значение в работе медицинской организации.Значение планирования в работе медицинской организации	Обучающийся демонстрирует фрагментарные знания путей обмена информацией их значение в работе медицинской организации.Значение планирования в работе медицинской организации	Обучающийся демонстрирует сформированные систематические знания путей обмена информацией их значение в работе медицинской организации.Значение планирования в работе медицинской организации.
			Уметь решать стандартные задачи профессиональной деятельности с использованием информационных, библиографических ресур-	Обучающийся демонстрирует фрагментарные умения решать стандартные задачи профессиональной деятельности с использованием информацион-	Обучающийся демонстрирует сформированное умение решать стандартные задачи профессиональной деятельности с использованием информационных, библиографических ресурсов, медикобиологической

			сов, медикобиологической терминологии	ных, библиографических ресурсов, медикобиологической терминологии	терминологии
			Владеть: Навыками применения медицинских информационных систем, использования библиографических ресурсов в решении профессиональных задач	Обучающийся демонстрирует фрагментарные навыки применения медицинских информационных систем, использования библиографических ресурсов в решении профессиональных задач	Обучающийся демонстрирует успешное и систематическое применение навыков применения медицинских информационных систем, использования библиографических ресурсов в решении профессиональных задач
	УК-4.3	Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном(ых) языках.	Знать: Базовые основы стилистики официальных и неофициальных писем на государственном и иностранном(ых) языках	Обучающийся демонстрирует фрагментарные знания основ стилистики официальных и неофициальных писем на государственном и иностранном(ых) языках	Обучающийся демонстрирует сформированные систематические знания основ стилистики официальных и неофициальных писем на государственном и иностранном(ых) языках
			Уметь: использовать не менее 900 терминологических единиц и терминологических элементов на государственном и иностранном(ых) языках для ведения деловой переписки.	Обучающийся демонстрирует фрагментарные умения использовать не менее 900 терминологических единиц и терминологических элементов на государственном и иностранном(ых) языках для ведения деловой переписки	Обучающийся демонстрирует сформированное умение использовать не менее 900 терминологических единиц и терминологических элементов на государственном и иностранном(ых) языках для ведения деловой переписки
			Владеть Навыками ведения деловой переписки с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурных различий в формате корреспонденции на государственном и иностранном(ых) языках.	Обучающийся демонстрирует фрагментарные навыки ведения деловой переписки с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурных различий в формате корреспонденции на государственном и иностранном(ых) языках.	Обучающийся демонстрирует успешное и систематическое применение навыков ведения деловой переписки с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурных различий в формате корреспонденции на государственном и иностранном(ых) языках.
	УК-4.4	Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры на государственном и иностранном(ых) языках.	Знать: Базовые основы устной разговорной речи на государственном и иностранном(ых) языках.	Обучающийся демонстрирует фрагментарные знания устной разговорной речи на государственном и иностранном(ых) языках.	Обучающийся демонстрирует сформированные систематические знания устной разговорной речи на государственном и иностранном(ых) языках..

		языках.		языках.	
			Уметь: Использовать государственный и иностранный язык в объеме, необходимом для возможности коммуникации	Обучающийся демонстрирует фрагментарные умения использовать государственный и иностранный язык в объеме, необходимом для возможности коммуникации	Обучающийся демонстрирует сформированные умения использовать государственный и иностранный язык в объеме, необходимом для возможности коммуникации
			Владеть: Навыками коммуникативно и культурно приемлемого ведения устных деловых разговоров на государственном и иностранном (ых) языках	Обучающийся демонстрирует фрагментарные навыки коммуникативно и культурно приемлемого ведения устных деловых разговоров на государственном и иностранном (ых) языках	Обучающийся демонстрирует успешное и систематическое применение навыков коммуникативно и культурно приемлемого ведения устных деловых разговоров на государственном и иностранном (ых) языках
	УК-4.5	Демонстрирует умение выполнять перевод академических текстов с иностранного(ых) на государственный язык.	Знать: Базовые основы делового общения в рамках перевода академических текстов с иностранного (ых) на государственный язык	Обучающийся демонстрирует фрагментарные знания делового общения в рамках перевода академических текстов с иностранного (ых) на государственный язык	Обучающийся демонстрирует сформированные систематические знания делового общения в рамках перевода академических текстов с иностранного (ых) на государственный язык
			Уметь: Использовать иностранный язык в объеме, необходимом для чтения клинических и фармацевтических терминов и рецептов	Обучающийся демонстрирует фрагментарные умения использовать иностранный язык в объеме, необходимом для чтения клинических и фармацевтических терминов и рецептов	Обучающийся демонстрирует сформированные умения использовать иностранный язык в объеме, необходимом для чтения клинических и фармацевтических терминов и рецептов
			Владеть: Навыками перевода академических текстов с иностранного(ых) на государственный язык	Обучающийся демонстрирует фрагментарные навыки перевода академических текстов с иностранного(ых) на государственный язык	Обучающийся демонстрирует успешное и систематическое применение навыков перевода академических текстов с иностранного(ых) на государственный язык
ОПК-3		Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	Знать: современные информационные технологии, информационные, библиографические ресурсы, медико-биологическую терминологию	Обучающийся демонстрирует фрагментарные знания основ современных информационных технологий, информационные, библиографические ресурсы, медико-биологическую терминологию	Обучающийся демонстрирует сформированные систематические знания основ современных информационных технологий, информационные, библиографические ресурсы, медико-биологическую терминологию при решении задач про-

		сти	гию при решении задач профессиональной деятельности, требования информационной безопасности	нологию при решении задач профессиональной деятельности, требования информационной безопасности	фессиональной деятельности, требования информационной безопасности
			Уметь: использовать информационные технологии, информационные, библиографические ресурсы, медико-биологическую терминологию при решении задач профессиональной деятельности, с соблюдением требований информационной безопасности	Обучающийся демонстрирует фрагментарные умения использовать информационные технологии, информационные, библиографические ресурсы, медико-биологическую терминологию при решении задач профессиональной деятельности, с соблюдением требований информационной безопасности	Обучающийся демонстрирует сформированные умения использовать информационные технологии, информационные, библиографические ресурсы, медико-биологическую терминологию при решении задач профессиональной деятельности, с соблюдением требований информационной безопасности
			Владеть: навыками использования современных информационных технологий, библиографических ресурсов, медико-биологической терминологии при решении задач профессиональной деятельности, с соблюдением требований информационной безопасности	Обучающийся демонстрирует фрагментарные навыки использования современных информационных технологий, библиографических ресурсов, медико-биологической терминологии при решении задач профессиональной деятельности, с соблюдением требований информационной безопасности	Обучающийся демонстрирует успешное и систематическое применение навыков использования современных информационных технологий, библиографических ресурсов, медико-биологической терминологии при решении задач профессиональной деятельности, с соблюдением требований информационной безопасности
	ОПК-3.1.	Ведет документационное обеспечение профессиональной деятельности с учетом современных информационных технологий.	Знать: основную организационно-управленческую и нормативную документацию в своей деятельности	Обучающийся демонстрирует фрагментарные знания основной организационно-управленческой и нормативной документации в своей деятельности	Обучающийся демонстрирует сформированные систематические знания основной организационно-управленческой и нормативной документации в своей деятельности
			Уметь: применять организационно-управленческую и нормативную документацию в своей деятельности с учетом современных информационных технологий	Обучающийся демонстрирует фрагментарные умения применять организационно-управленческую и нормативную документацию в своей деятельности с учетом современных информационных технологий	Обучающийся демонстрирует сформированные умения применять организационно-управленческую и нормативную документацию в своей деятельности с учетом современных информационных технологий

				гий	
			Владеть: методами использования организационно-управленческой и нормативной документацией в своей деятельности с учетом информационной безопасности	Обучающийся демонстрирует фрагментарные навыки владения методами использования организационно-управленческой и нормативной документацией в своей деятельности с учетом информационной безопасности	Обучающийся демонстрирует успешное и систематическое применение навыков владения методами использования организационно-управленческой и нормативной документацией в своей деятельности с учетом информационной безопасности
	ОПК-3.2	Использует в профессиональной деятельности алгоритмы решения стандартных организационных задач с использованием информационных технологий.	Знать: основные информационные технологии, библиографические ресурсы, медико-биологическую терминологию.	Обучающийся демонстрирует фрагментарные знания основных информационных технологий, библиографических ресурсов, медико-биологической терминологии.	Обучающийся демонстрирует сформированные систематические знания основных информационных технологий, библиографических ресурсов, медико-биологической терминологии.
Уметь: использовать в профессиональной деятельности алгоритмы решения стандартных организационных задач с использованием информационных, библиографических ресурсов, медико-биологической терминологии			Обучающийся демонстрирует фрагментарные умения использовать в профессиональной деятельности алгоритмы решения стандартных организационных задач с использованием информационных, библиографических ресурсов, медико-биологической терминологии	Обучающийся демонстрирует сформированные умения использовать в профессиональной деятельности алгоритмы решения стандартных организационных задач с использованием информационных, библиографических ресурсов, медико-биологической терминологии	
Владеть: алгоритмами решения стандартных организационных задач с использованием информационных технологий, библиографических ресурсов, медико-биологической терминологии.			Обучающийся демонстрирует фрагментарные навыки применения алгоритмов решения стандартных организационных задач с использованием информационных технологий, библиографических ресурсов, медико-биологической терминологии	Обучающийся демонстрирует успешное и систематическое применение алгоритмов решения стандартных организационных задач с использованием информационных технологий, библиографических ресурсов, медико-биологической терминологии	
	ОПК-3.3	Осуществляет эффективный поиск информации, необходи-	Знать: Правовые справочные системы, профессио-	Обучающийся демонстрирует фрагментарные знания право-	Обучающийся демонстрирует сформированные систематические знания правовых

		мой для решения задач профессиональной деятельности, с использованием правовых справочных систем и профессиональных баз данных	нальные базы данных	вых справочных систем, профессиональных баз данных	справочных систем, профессиональных баз данных
			Уметь: Осуществлять поиск информации, необходимой для решения профессиональных задач, с использованием правовых справочных систем, профессиональных баз данных	Обучающийся демонстрирует фрагментарные умения осуществлять поиск информации, необходимой для решения профессиональных задач, с использованием правовых справочных систем, профессиональных баз данных	Обучающийся демонстрирует сформированные умения осуществлять поиск информации, необходимой для решения профессиональных задач, с использованием правовых справочных систем, профессиональных баз данных
			Владеть: способами решения задач профессиональной деятельности с использованием правовых справочных систем, профессиональных баз данных	Обучающийся демонстрирует фрагментарные навыки и способы решения задач профессиональной деятельности с использованием правовых справочных систем, профессиональных баз данных	Обучающийся демонстрирует успешное и систематическое применение навыков и способов решения задач профессиональной деятельности с использованием правовых справочных систем, профессиональных баз данных

4.2. Шкала и процедура оценивания

4.2.1. процедуры оценивания компетенций (результатов)

№	Компоненты контроля	Характеристика
1.	Способ организации	традиционный;
2.	Этапы учебной деятельности	текущий контроль, промежуточная аттестация
3.	Лицо, осуществляющее контроль	преподаватель
4.	Массовость охвата	групповой, индивидуальный;
5.	Метод контроля	устный ответ, рефераты, стандартизированный тестовый контроль, перевод тематического текста, проведение круглого стола

4.2.2. Шкалы оценивания компетенций (результатов освоения)

Для устного ответа:

- Оценка "отлично" выставляется студенту, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, умеет тесно увязывать теорию с практикой, причем не затрудняется с ответом при видоизменении вопроса, использует в ответе материал монографической литературы, правильно обосновывает принятое решение, владеет разносторонними навыками и приемами обоснования своего ответа.
- Оценка "хорошо" выставляется студенту, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, владеет необходимыми навыками и приемами обоснования своего ответа.
- Оценка "удовлетворительно" выставляется студенту, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала.
- Оценка "неудовлетворительно" выставляется студенту, который не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями излагает материал.
- Как правило, оценка "неудовлетворительно" ставится студентам, которые не могут изложить без ошибок, носящих принципиальный характер материал, изложенный в обязательной литературе.

Для стандартизированного тестового контроля:

Оценка «отлично» выставляется при выполнении без ошибок более 90 % заданий.

Оценка «хорошо» выставляется при выполнении без ошибок более 70 % заданий.

Оценка «удовлетворительно» выставляется при выполнении без ошибок более 50 % заданий.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется при выполнении без ошибок менее 50 % заданий.

Для оценки рефератов:

Оценка «отлично» выставляется, если реферат соответствует всем требованиям оформления, представлен широкий библиографический список. Содержание реферата отражает собственный аргументированный взгляд студента на проблему. Тема раскрыта всесторонне, отмечается способность студента к интегрированию и обобщению данных первоисточников, присутствует логика изложения материала. Имеется иллюстративное сопровождение текста.

Оценка «хорошо» выставляется, если реферат соответствует всем требованиям оформления, представлен достаточный библиографический список. Содержание реферата отражает аргументированный взгляд студента на проблему, однако отсутствует собственное видение проблемы. Тема раскрыта всесторонне, присутствует логика изложения материала.

Оценка «удовлетворительно» выставляется, если реферат не полностью соответствует требованиям оформления, не представлен достаточный библиографический список. Аргументация взгляда на проблему недостаточно убедительна и не охватывает полностью современное состояние проблемы. Вместе с тем присутствует логика изложения материала.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется, если тема реферата не раскрыта, отсутствует убедительная аргументация по теме работы, использовано не достаточное для раскрытия темы реферата количество литературных источников.

Перевод тематического текста

Оценка «отлично» выставляется, если обучающимся передана полнота передачи содержания текста. Точность передачи смысла текста. Использование в переводе адекватных средств передачи объективной информации. Сохранение всей прецизионной информации исходного текста: даты, названия, цифры, имена, топонимы. Отсутствие ошибок, связанных с узуальным упо-

треблением языковых единиц. Полнота передачи содержания. Точность передачи смысла текстового сообщения.

Оценка «хорошо» выставляется, если обучающимся передано содержание и точность смысла сообщения. Используются в переводе адекватные средства передачи объективной информации. Сохранен основной объем точной информации исходного текста (даты, названия, цифры, имена, топонимы) при небольших потерях, не нарушающих однако структуру и смысл сообщения. Нарушения правил передачи имен собственных (личных имен и топонимов). Передача терминов однозначными соответствиями. Незначительные ошибки, связанные с узуальным употреблением языковых единиц.

Оценка «удовлетворительно» выставляется, если обучающимся при передаче объективной информации нарушен смысл сообщения и не в полном объеме передано содержание текста. Соблюдены в основном литературные нормы русского языка в ее нейтральном варианте. Передача терминов однозначными соответствиями. Нарушены правила передачи имен собственных (личных имен и топонимов). Наличие в тексте перевода ошибок в узусе русского языка.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется, если обучающимся значительно потерян и искажен смысл сообщения. Нарушены литературные нормы и речевой узус русского языка. Допущены стилистические ошибки. Неправильная передача имен собственных (личных имен и топонимов). Наличие синтаксически незаконченных структур. Нарушен принцип семантико-структурного подобия текста перевода исходному тексту. Необоснованность производимых трансформаций.

Для проведения круглого стола

Отлично: все компетенции, предусмотренные в рамках дисциплины (в объеме, знаний, умений и владений) освоены полностью. Уровень освоения компетенции – повышенный. Обучающийся активно решает поставленные задачи, демонстрируя свободное владение предусмотренными навыками и умениями на основе использования полученных знаний.

Хорошо: все компетенции, предусмотренные в рамках дисциплины (в объеме, знаний, умений и владений) освоены полностью. Уровень освоения компетенции – достаточный. Обучающийся решает поставленные задачи, иногда допуская ошибки, не принципиального характера, легко исправляет их самостоятельно при наводящих вопросах преподавателя; демонстрирует владение предусмотренными навыками и умениями на основе использования полученных знаний.

Удовлетворительно: все компетенции, предусмотренные в рамках дисциплины (в объеме, знаний, умений и владений) освоены полностью. Уровень освоения компетенции – пороговый. Обучающийся при решении поставленных задач, часто допускает ошибки, не принципиального характера, исправляет их при наличии большого количества наводящих вопросов со стороны преподавателя; не всегда полученные знания может в полном объеме применить при демонстрации предусмотренных программой дисциплины навыками и умениями.

Неудовлетворительно: все компетенции, предусмотренные в рамках дисциплины (в объеме, знаний, умений и владений) не освоены или освоены частично. Уровень освоения компетенции – подпороговый. Обучающийся при решении поставленных задач, допускает ошибки принципиального характера, не может их исправить даже при наличии большого количества наводящих вопросов со стороны преподавателя; знания по дисциплине фрагментарны и обучающийся не может в полном объеме применить их при демонстрации предусмотренных программой дисциплины навыками и умениями.

4.3. Шкала и процедура оценивания промежуточной аттестации

Критерии оценки зачёта (в соответствии с п.4.1)

«Зачтено» - выставляется при условии, если студент показывает хорошие знания изученного учебного материала; самостоятельно, логично и последовательно излагает, и интерпретирует материалы учебного курса; полностью раскрывает смысл предлагаемого вопроса; владеет основными терминами и понятиями изученного курса; показывает умение переложить теоретические знания на предполагаемый практический опыт.

«Не зачтено» - выставляется при наличии серьезных упущений в процессе изложения учебного материала; в случае отсутствия знаний основных понятий и определений курса или присутствии большого количества ошибок при интерпретации основных определений; если студент показывает значительные затруднения при ответе на предложенные основные и дополнительные вопросы; при условии отсутствия ответа на основной и дополнительный вопросы.